

# Le Coterd

Messenger de l'Association cantonale du costume vaudois



*Lè Vègnolan à Londres en 1963*

***Lè Vègnolan vont fêter leurs 100 ans***



# A l'agenda

## Activités des sections

Samedi 2 février 2019	20h15 - Puidoux - Grande salle Soirée Lè z'Amouèrão
Samedi 9 mars 2019	20h - 17h - Peney-le-Jorat - Grande salle
Dimanche 10 mars 2019	Soirée La Sittelle et Lè Maïentzettè
Samedi 16 mars 2019	20h - Palézieux - Salle polyvalente Soirée Lè Maïentzettè et la Sittelle
Samedi 23 mars 2019	20h - La Tour-de-Peilz - Les Remparts Soirée Lè Vegnolan

**La perte auditive n'est pas une fatalité !**  
Contactez-nous pour un test auditif gratuit à votre domicile.

**Marie-Aurore Smeyers**  
Membre de la chorale  
des Mouettes de Morges  
021 / 525 39 09  
[www.neolife.ch](http://www.neolife.ch)

**neo  
life**  
entendre  
tout simplement

**Bon pour un test auditif gratuit à domicile**  
Sur présentation du Coterd

Info et réservation au 021 525 39 09  
[www.neolife.ch](http://www.neolife.ch)

Jusqu'à  
15% moins  
cher que les  
autres acteurs  
du marché !



“ La vraie générosité envers l’avenir  
consiste à tout donner au présent “

*Albert Camus*

Le comité de l’Association Cantonale du Costume Vaudois  
vous souhaite, ainsi qu’à vos proches,  
de belles Fêtes de fin d’année  
et une heureuse nouvelle année 2019

## Hôtel des Vignerons



Premier écusson

1919. Un militaire reçoit une paire de chaussettes en laine de la part de dames en costume vaudois, désireuses de venir en aide aux soldats de l'après-guerre mondiale, tout en mettant en valeur les traditions.

2019. Un homme se réveille dans le hall de l'Hôtel des Vignerons, à La Tour-de-Peilz et aperçoit, sur une étagère, une vieille chaussette en laine. Le même jour, les danseurs et chanteurs des Vegnolan débarquent en costume vaudois dans cet hôtel pour préparer un spectacle.



Programme du 1er spectacle en 1920

## Simple coïncidence ou facétie de l'Histoire?

1919 — 1920

			1919	1920	1921
			1919	1920	1921
1.	Bullerby	Louis	1.50	1	50
2.	Bullerby	Henry	1.50	1	50
3.	Bullerby	Henri	1.50	1	50
4.	Bullerby	Henri	1.50	1	50
5.	Bullerby	Henri	1.50	1	50
6.	Bullerby	Henri	1.50	1	50
7.	Bullerby	Henri	1.50	1	50
8.	Bullerby	Henri	1.50	1	50
9.	Bullerby	Henri	1.50	1	50
10.	Bullerby	Henri	1.50	1	50
11.	Bullerby	Henri	1.50	1	50
12.	Bullerby	Henri	1.50	1	50
13.	Bullerby	Henri	1.50	1	50
14.	Bullerby	Henri	1.50	1	50
15.	Bullerby	Henri	1.50	1	50
16.	Bullerby	Henri	1.50	1	50
17.	Bullerby	Henri	1.50	1	50
18.	Bullerby	Henri	1.50	1	50
19.	Bullerby	Henri	1.50	1	50
20.	Bullerby	Henri	1.50	1	50
21.	Bullerby	Henri	1.50	1	50

Première liste des membres

Pour leur 100e anniversaire, le groupe folklorique Lè Vegnolan prépare un spectacle d'envergure. Il aura lieu:

## Le 23 mars 2019 à la Salle des Remparts de La Tour-de-Peilz

Mêlant théâtre, danses et chants, ce récit interprété par des adultes et des enfants fera la part belle aux souvenirs, aux mystères et à l'humour.

auront 100 ans en 2019



*Souvenir de Guinée*

Les danses, qui allieront chorégraphies traditionnelles et plus originales, seront accompagnées par un orchestre de cinq musiciens.

Comme de coutume, les chanteurs des Vegnolan seront rejoints par ceux du chœur mixte Le Rosey de Penthaz et entonneront des airs

connus du répertoire romand. Les enfants seront aussi de la fête, avec plusieurs interventions dansées et chantées.

S'il évoquera des souvenirs réels de la société, notamment les nombreux voyages à l'étranger, le texte se permettra quelques libertés avec l'Histoire pour ajouter des notes fantastiques, émouvantes et amusantes.

Parce que dans le fond, que vient faire cette vieille chaussette dans cet hôtel?

**Texte: Victorien Kissling**

**Photos: Archives**

*Spectacle sur réservation, dès février, sur le site [www.le-vegnolan.ch](http://www.le-vegnolan.ch)*

*ou par téléphone au 021 943 16 68, les matins des jours ouvrables de 8h à 10h.*



*Lè Vegnolan en Chine*



*et au Tibet*



## Le Jardin extraordinaire

C'est un jardin extraordinaire... chantait Charles Trenet. C'est aussi par cette chanson que débutait la traditionnelle soirée annuelle du Groupe du costume vaudois les Mouettes, le samedi 10 novembre 2018, à 20h00, sur la scène du Théâtre de Beausobre.



C'est un jour pluvieux de novembre... Pour leur permettre de sortir du train-train quotidien, les « zizelettes », les petites mouettes donc, attirent leurs aînés dansants et chantants derrière la porte de ce fameux jardin.

Lisa Como a assuré la mise en scène. Marie Reymond-Bouquin a dirigé le chœur, alors que Simone Pittet et François Goldenschue ont entraîné les danseurs, et que Murielle Arn a conduit le groupe d'enfants, avec le concours apprécié de l'orchestre La Gentiane.



## des Mouettes



Passer une porte et se retrouver dans un jardin merveilleux, plein de surprises, c'est ce que tout le monde rêve de réaliser un jour. Mais, avec les Mouettes, tout est possible et le rêve est devenu réalité pour le nombreux public accouru à

Beausobre, avec un spectacle plein d'humour et de romantisme, qui ne reniait toutefois pas la tradition.



L'émotion était aussi au rendez-vous, non seulement grâce à la qualité des prestations présentées, mais parce que c'était la dernière fois que Marie Reymond-Bouquin dirigeait ses chères Mouettes.

Nous disons un immense merci à Marie, qui a également partagé la direction du chœur cantonal lors du 100 ème anniversaire de l'ACCV, et lui souhaitons bon vent, à elle et à toute sa petite famille.

**Texte: Claude Gendroz**

**Photos: Journal de Morges, Gilbert Hermann**





## La soirée



La Patriote nous invitait le samedi 17 novembre à un voyage musical plaisant. Dirigés tout en finesse par Cédric Costantino, les vingt-cinq chanteuses et chanteurs ont interprété une dizaine de chœurs présentés par Justine et Emma.

En introduction, le public a pu entendre le fameux « On écrit sur les murs », suivi d'une musique country « Faire un pont ». Plus sérieuse, mais très entraînée, la marche de Radetzky de Johann Strauss a précédé une pièce difficile de David Halliday « Vivre pour le meilleur ». A relever dans la suite du programme deux pièces de

Michel Sardou « Les lacs du Connemara » et « Je viens du Sud », une chanson de Gilles Vigneault « Pendant que les bateaux » et la très plaisante mélodie « ça fait rire les oiseaux » chantée avec entrain et conviction.

Pour clore le programme musical, les choristes ont interprété « Les Corons » de Pierre Bachelet, morceau bissé.

Le choix musical varié était très ambitieux, la chanson harmonisée demandant beaucoup de travail et de finesse

pour appréhender les subtilités des accords et enchaînements actuels. Même si tout n'était pas encore maîtrisé, le public a apprécié le répertoire interprété.







Durant la partie officielle, le Président Joël Jeanmonod a eu la joie de remercier les fidèles qui n'ont manqué aucune répétition, soit Claire-Lise Desmeules et Claude Pirolet et qui n'a manqué qu'une seule répétition Frédy Guignard. Puis, cette année, La Patriote fêtait un jubi-



laire, Jean-Jacques Bardet pour 10 ans de société. Il a fini son discours par un appel afin de recruter de nouveaux chanteurs, en effet, la société a subi quelques départs et ses rangs commencent à s'amenuiser.

Si cela vous tente, les répétitions ont lieu le jeudi soir à 20h00 !

Pendant l'entracte, les personnes présentes ont pu profiter des talents « pâtisseries » des membres en faisant un petit tour du côté du banc de pâtisseries.

En deuxième partie, quelques membres de la société ont interprété une comédie en quatre actes « L'héritage diabolique de Tata Odette », sous la direction de Fabienne Bonzon. Les huit comédiens et comédiennes ont tenu le public en haleine, dans la recherche du testament de Tata Odette. Deux couples de neveux avides, des SDF, une nièce plus mature que les adultes ainsi qu'une vieille fille un peu folle nous ont fait passer un moment fort agréable.

Vous aurez la possibilité de découvrir ce que cachait ce testament le 3 février 2019 à 15h30, lors du traditionnel Thé-Théâtre organisé par La Patriote.

***Texte et photos:  
Véronique Teuscher et Joël Jeanmonod***



## Lo cârro dâo vilhio dèvesâ

---

Ein rassovegnî de nouêtron poète et Manteniâo dâo patois dé Poèdâo

### ÂI Z'ÊTÂILÈ

Etâilè que brelyîde dein tot nouêtr'univè,  
Ite-vo dâi sèlâo por cliérî nouêtrè né ?  
Ye ne pu vo comptâ , tot lènau dein lo ciè,  
Leinternè rovillientè tant que dein l'ein-delé.

La len'è vouêtra mère et vo tî sè z'einfant,  
Dussant lâi z'obèyî, châidre lo bon tsemin,  
Ne pas vo z'arrètâ, fère lè bornican,  
Câ l'a lè get su vo, dâo né tant qu'âo matin.

Dein nouêtron granta vouêta, vo verî 'nna rionda  
Por veillî su lo mondo que doo ein benhîrâo,  
Su lè dzein de la terra, vo montâde la vouârda  
Ein faseint quauque risè à tî lè z'amouèrâo.

Mâ se vo dzevattâ, dansâ dâi carmagrolè  
Ein fronneint dein lè z'âi, bolè de fû ardeintè,  
Vo deveindrâ adan lâi z'êtâilè feleintè  
Que fenetrant lâo cors'âo lyein derrâi lè niolè.

L'êtâila dâo Berdzî, lâi a quauque dou mille an,  
A guidâ lè râi Mages tant que dein onn'ètrâblyo,  
Vè lo petit Jésu vegnu tsassî lo diâblyo  
Dein la né de Tsalande, por no remettr'ein an.

***Djan-Luvi Chaubert***

Dzoyâo et dâo Tsalande à trétî et Boun'Annâie !

Henri Niggeler



En souvenir de notre regretté poète et mainteneur du patois de Puidoux

## AUX ÉTOILES

Etoiles qui brillez dans tout notre univers  
Etes-vous des soleils pour éclairer nos nuits ?  
Je ne peux vous compter tout là-haut dans les airs,  
Lanternes éclatantes jusque dans l'infini.

La lune est votre mère et vous tous ses enfants,  
Devez lui obéir, suivre le bon chemin,  
Ne pas vous arrêter, faire les malvoyants,  
Elle a les yeux sur vous, du soir jusqu'au matin.

Dans notre grande voûte, vous tournez une ronde  
Pour veiller sur le monde qui dort en bienheureux,  
Sur les gens de la terre, vous montez bonne garde  
En faisant des sourires à tous les amoureux.

Mais si vous tournoyez, dansez en farfelues,  
En filant dans les airs, boules de feu ardentes,  
Vous deviendrez alors des étoiles filantes  
Qui finiront leur course au loin derrière les nues.

L'étoile du berger, il y a quelques deux mille ans,  
A guidé les rois Mages jusque dans une étable,  
Vers le petit Jésus venu chasser le diable,  
Dans la nuit de Noël, pour sauver les vivants.

**Jean-Louis Chaubert**

(tiré des « *Poésies en patois vaudois de Djan-Luvi* » *Ài Sansounè*. Noël 2001)

Joyeux et doux Noël à tous et Bonne Année !

Henri Niggeler

Fiesch, pourquoi ce but pour mes vacances? Quelle idée!

Pour toute notre équipe de Vaudois et Vaudoises, c'est l'amitié, les retrouvailles, la joie, la connaissance de notre voisin, enfin, une semaine de découvertes.

En définitif, je ne suis pas seule, nous sommes plus de 560 personnes de la FNCS, un régal pour les yeux, les papilles gustatives, les doigts, les pieds et les oreilles. Des costumes de la suisse entière et les langues de toutes nos régions.



Fiesch, joli petit village à mi-chemin dans la vallée de Conche. Village de vacances pour nous, piscine, mini-golf, accrobranches sous nos fenêtres et je ne vous dis pas le panorama tout autour et de tous les côtés. Les balades et sommets, en veux-tu en voilà !

Naturellement les danses sont de la partie ainsi que les chants pour tous les âges. (Bravo à Mariette qui nous accompagna pour la Fine goutte, pour sa 8<sup>e</sup> participation à Fiesch).

Mais encore, une palette de nos traditions, que ce soit le yodel, le lancer de drapeau, les joueurs de cors, les accordéons, les schwytzoises et j'en oublie.



Les ateliers manuels sont également de la partie, du découpage de papier (pour Liliane), de la vannerie (pas évident), de la dentelle au fusain, la fabrication à la forge de couteau. Traduit de l'allemand: « gravure sur bois en coin ou en creux », futur hobby pour les longues soirées d'hiver... (pour Claude), orfèvrerie des bijoux du costume, atelier pour les plus petits.



La confection du manteau du costume, chaussures du costume en cuir pour hommes ou femmes, (Charly se réjouit déjà de faire des pas de danse tout en souplesse et sans cloques!).

Un restaurant du tonnerre, tous les jours des menus complets avec toujours, une soupe et un buffet de salades. Des chambres plus qu'agréables, vraiment des vacances !

La petite fille d'Elme et Charly a été toute contente de retrouver ses copines d'il y a 3 ans. Elle a même trouvé refuge sur l'armoire de sa chambre, pour le petit coucou journalier avec ses parents.

De plus, n'oublions pas la cave valaisanne, où il fit bon d'y aller faire une petite visite avant que le sommeil nous gagne...

Voilà le pourquoi du choix que j'ai fait. Et je peux déjà dire: « A dans 3 ans...! »

***Petit clin d'œil des Vaudois et Vaudoises  
à Fiesch, Mireille R.***





publicité

## Les Marchés folkloriques

Les Marchés folkloriques représentent, dans la tradition veveysanne, le lieu de rencontre privilégié du samedi matin. L'occasion de partager un verre entre amis ou, pour les touristes, d'entrer en contact avec les gens du pays. Les visiteurs peuvent profiter des animations tout en dégustant les crus du terroir proposés par les vignerons et marchands de vin de la région.

### Informations

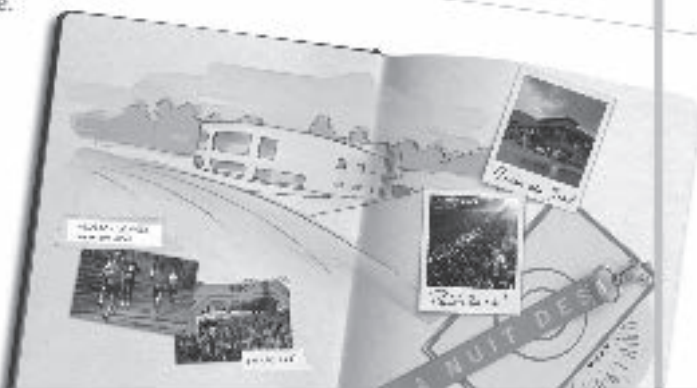
**Lieu:** à côté de l'église de La Tour-de-Peilz

**Dates:** « Avant-marché » le 29 juin,  
puis chaque samedi du 13 juillet au 31 août

**Horaires :** de 10h00 à 13h00

## Vous aimez le sport et la culture?

Nous aussi! C'est pourquoi nous soutenons plus de 650 événements et associations chaque année.



[www.bcv.ch/sponsoring](http://www.bcv.ch/sponsoring)

 **BCV**  
Ça crée des liens

# La page du costume



## L'adresse pour la location de costumes

Irène Munier  
Rue des Courtis 7  
1180 Tartegnin  
079 852 92 86  
irene.munier10@gmail.com

## L'adresse pour les tissus

Les doigts d'Or  
Ch. de la Villaire 2  
1040 Echallens  
021 881 67 00 [www.lesdoigtsdor.ch](http://www.lesdoigtsdor.ch)

Horaires : lundi fermé  
mardi à vendredi 9h00-11h45 \*14h00-18h15  
samedi 9h-11h45  
fermé l'après-midi

*Aussi pour vos loisirs!*



[www.leb.ch](http://www.leb.ch)

**LEB** la ligne verte



## Retour sur une année chargée

### **Soirée annuelle "Lè z'Amouèrão" à Puidoux le 3 février 2018**

Cette 39e soirée a eu un vif succès. Les danses présentées - Appenzeller Klat-schwalzer, La marche de Berthoud, Syclades, Ona mueosiqua dinche, La valse de tante Henriette, Hirschgräbler (La fosse aux Cerfs), Es Chuelet, La Polka des Amoureux et pour terminer Radetzky Marsch au son de l'orchestre "Trio Klaus Schlatter" - ont été fort applaudies.



Les textes de Daniel Chaubert, qui allient humour et tendresse, récités avec talent par le jeune Aurélien ont agrémenté admirablement la soirée.

Le trio familial "Les Trouveur valdotèn" ont interprété des chansons en français et en patois franco-provençal valdotain, de la musique "Folk traditionnel des Alpes". Liliane Bertolo au chant, Alexandre Boniface à l'accordéon diatonique et Rémy Boniface au violon ont ravi le public par leur spontanéité, leur enjouement à nous faire découvrir les chansons et les musiques de leur région. Quel plaisir de les écouter !



Pour terminer, l'orchestre "Trio Klaus Schlatter", a animé le bal jusqu'au petit matin.



---

**Soirée annuelle "Trachtengruppe Grauholz" à Urtenen-Schönbühl le 24 mars**

C'est avec grand plaisir que Lè z'Amouèrão sont allés danser des danses vaudaises dans le canton de Berne. Les danses présentées ont beaucoup plu aux spectateurs. Lè z'Amouèrão quant à eux ont passé une excellente soirée outre-Sarine.

**Soirée annuelle "Groupe des Yodleurs Riviera" à Blonay le 7 avril**

Le Groupe des Yodleurs Riviera pour la deuxième fois ont invité Lè z'Amouèrão à participer à leur soirée qui s'est déroulée à la Grande Salle du Collège de Cojonnex.

Aller danser à l'extérieur, quel moteur : de motivation, de satisfaction, de plaisir renouvelé et pour la société de continuer d'exister.

La fin de l'année étant toute proche, Lè z'Amouèrão, souhaitent à tous les lecteurs du Coterd de belles fêtes de fin d'année et une très bonne année 2019.

***Texte et photos: Catherine Kaser***





## Les honoraires

---

Chers membres honoraires.

Notre Saint-Nicolas a lieu le 9 décembre à Bellevaux. Lorsque nous lirons ce Coterd la fête aura déjà eu lieu. Bougies, sapin, projections de photos, conte de Noël, goûter, etc, ne manqueront pas pour animer une nouvelle fois notre rencontre.

Je vous remercie pour votre engagement au sein de notre groupement. Une nouvelle aventure a marqué notre dépendance aux bricelets puisque vous avez participé à la foire de Brent. Un tout grand merci pour les organisatrices et les participants.

Je vous rappelle que l'assemblée générale de notre groupement se tiendra le dimanche 28 avril 2019 dans la maison paroissiale de Chamblandes à Pully. Un courrier vous parviendra en temps utile.

Je vous souhaite de passer de belles fêtes de Noël et je vous présente tous mes meilleurs vœux pour une nouvelle année pleine de joie, de bonheur et, surtout, de bonne santé.

***Avec mes bons messages. Claire-Lise***

### ***GROUPEMENT DES HONORAIRES DE L'ACCV***

Ce groupement réunit 2 à 3 fois par an les membres honoraires de l'ACCV, ainsi que les personnes âgées de plus de 50 ans qui s'intéressent aux us et coutumes de notre canton.

Il offre ses services à la société faîtière et participe volontiers aux manifestations cantonales.

Contact : Claire-Lise Tille, 021/729 42 51, [ptille@swissonline.ch](mailto:ptille@swissonline.ch)



## Les danseurs



Chères toutes, chers tous.

Ca y est !

Nous y voilà à cette fin d'année 2018 !

Comme je vous l'avais déjà annoncé, je vous informe que je cesserai mes activités de présidente de la commission de danse ACCV le 31 décembre. Avec émotion je repense à ce long chemin que nous avons parcouru ensemble. J'en garderai un riche souvenir.

Je vous remercie vivement, vous, qui m'avez épaulée au sein de la commission. Vous qui m'avez suivie dans bien des aventures cantonales ou fédérales. Vous qui m'avez précédée à ce poste et qui m'avez encouragée et guidée.



Afin de tout mettre en ordre avant de passer le flambeau, je vous invite à participer à la réunion des moniteurs qui aura lieu le:

**Mardi 15 janvier 2019 à 20h00 à la Grande Salle de Puidoux-Village.**

Comme d'habitude, toutes les personnes intéressées peuvent participer, ainsi que vos présidents et vos directeurs de sections. Cette rencontre est importante. Elle permettra de mettre en route une nouvelle organisation de la commission de danse.

Aux portes de l'Avent je vous souhaite de passer de belles fêtes, un Noël béni et une nouvelle année pleine de joie, de bonheur et de santé.

***Bien à vous, Claire-Lise***

## Un coup d'oeil sur le passé

En feuilletant les livrets de fête des anniversaires précédents des Vegnolan, on tombe sur quelques publicités d'un autre temps qui rappellent des souvenirs...

DÉMARQUEZ-VOUS! ROULEZ TWINGO!



VOTRE SOIF D'ORIGINALITÉ SERA PLEINEMENT SATISFAITE: LA GESTION DE L'ESPACE, PERMETTANT DE DÉPLACER LA BANQUETTE ARRIÈRE DANS LE SENS DE LA LONGUEUR, FAIT DE LA TWINGO LA PREMIÈRE VOITURE QUI PARAÎT DEUX FOIS PLUS GRANDE À L'INTÉRIEUR QU'À L'EXTÉRIEUR. ET AVOUÉZ QUE POUR UNE VOITURE AU LOOK AUSSI INSOLENT ET AUX COULEURS AUSSI FLAMBOYANTES, ÉQUIPÉE D'UN MOTEUR DE 40 KW/ 55 CH, LE PRIX DE FR. 13 600.- NET EST VRAIMENT DÉRISOIRE!



**RENAULT**  
LES VOITURES À VIVRE

TWINGO. À VOUS D'INVENTER LA VIE QUI VA AVEC.



Une qualité  
qui étonne  
des prix qui  
rassurent!

Quelle que soit la hauteur de l'herbe sur terrain pierreux ou accidenté et même par temps de pluie !...

**la mini-faucheuse HOBBY**

permet l'entretien des pelouses, talus, fossés, la taille des haies et arbustes, le débroussaillage, l'accès sous les arbres les plus bas et dans tous les recoins les plus inaccessibles.

**ROBUSTE ET LÉGÈRE, SANS VIBRATION  
ENTRETIEN FACILE**



Fr. 695.-

Importation:  
**MARGOT FRÈRES - VEVEY**  
Agence Agricole et Viticole Romande

## Le concert de bienfaisance



Le soleil réchauffe le beau village d'Assens ce 24 novembre.

Une grande délégation de danseuses et danseurs se retrouve au restaurant l'Epi d'Or pour un bon repas.

Pas le temps pour la sieste. On se regroupe dans les voitures et nous partons pour le château de Saint-Barthelemy pour notre aubade.

Cette résidence accueille des personnes atteintes de traumatismes cérébraux divers.



Lorsque nous pénétrons dans la grande salle à manger éclairée par de grandes baies vitrées nous avons le sentiment de déranger, mais une fois que la musique passe dans les haut-parleurs, plusieurs résidents montrent de l'intérêt. Il nous est difficile d'évoluer sans les bousculer. Alors nous les invitons à se joindre à nous pour quelques pas.

Leur enthousiasme et leur réceptivité à la musique sont impressionnants. A l'heure du départ l'émotion est grande chez tout le monde.

Un tout grand merci aux organisatrices de cette belle journée Yolande et Mi-reille, ainsi qu'à vous tous qui avez participé en nombre à la dernière rencontre de cette année.

***Avec mes bons messages , Claire-Lise***

10'000 ans d'histoire  
sur 4 étages d'exposition  
Agriculture - meunerie - boulangerie

**Circuit pour enfants  
"Le Chemin de Ti'Grain"**

- Boulangerie artisanale
- Brunch à volonté
- Petite restauration



**MAISON  
DU BLÉ ET DU PAIN**  
Musée Suisse du Blé et du Pain • Echallens

Pl. de l'Hôtel-de-Ville 5 • 1040 Echallens  
Tél. 021 881 50 71 • Ouvert : ma-di 8h30 - 18h  
[www.bonpain.ch](http://www.bonpain.ch)



**Pompes funèbres**

**CASSAR SA**

*Les Régionales*

INHUMATION - INCINÉRATION - TRANSFERT ÉTRANGER - CONTRAT DE PRÉVOYANCE

**Rue du Tunnel 7 - 1005 Lausanne - Tél. 021 329 08 10**

**Delessert SA**

Constructions métalliques / Serrurerie

Portes en tous genres  
Vitrages alu & acier  
Balustrades / Escaliers

Brevet  fédéral

**Des idées et un savoir-faire au service  
de l'architecture d'aujourd'hui**

Route du Verney 8 - 1070 Puidoux - Tél. 021 926 70 50 - Fax 021 926 70 51  
Internet : [www.delessert-sa.ch](http://www.delessert-sa.ch) - E-mail : [info@delessert-sa.ch](mailto:info@delessert-sa.ch) - [claudio@delessert-sa.ch](mailto:claudio@delessert-sa.ch) - [isabelle@delessert-sa.ch](mailto:isabelle@delessert-sa.ch)



Spécialiste  
des grands arbres

**Arnaud Cachin**

ch. des Jonquilles 3 - 1134 Vufflens-le-Château  
Tél. 021 803 27 11 - Fax 021 803 27 13  
Mail. [arnaud@cachin-paysagiste.ch](mailto:arnaud@cachin-paysagiste.ch)

*Arnaud Cachin* S.A.  
*Paysagiste*  
Création  
et entretien  
de jardins

### Comité de l'ACCV

Présidente :	Patricia Schnell Ch. du Neyrevaux 4, 1059 Peney-le-Jorat	accv@costume-vaudois.ch 021 861 07 84
Vice-président:	Pierre-André Maillefer Ch. de la Jonquille 12, 1607 Palézieux-Gare	pa.maillefer@bluewin.ch 021 907 87 61
Secrétaire :	Denis Pittet Chemin du Pré 3, 1110 Morges	dpittet@bluewin.ch 021 802 20 26
Caissière :	Catherine Kaser Route du Village 41, 1070 Puidoux	cathy.k@bluewin.ch 021 946 15 21
Membre :	Mireille Rochat Le Monnet, Ch. de la Buritaz 2A, 1070 Puidoux	rochefort@bluewin.ch 021 946 22 01
<b>Le comité cherche de nouveaux membres!</b>		

### Commissions

Costumes :	Simone Pittet Chemin du Pré 3, 1110 Morges	021 802 20 26
Danse :	Claire-Lise Tille Avenue C.-F.-Ramuz 41, 1009 Pully	021 729 42 51 + fax clairelisetilleporchet@gmail.com
Musique :	vacant	
Coterd :	Victorien Kissling Rue Croix-de-Montet 2, 1616 Attalens	079 579 45 15 victorien.kissling@gmail.com
Archiviste :	Liliane Blanchard Rue Bonivard 26 - 1820 Veytaux	021 963 41 55 lil.blanchard@bluewin.ch

### Maison du Costume vaudois

Présidente :	Rita Saegesser Vy d'Echallens 3, 1040 Villars-le-Terroir	021 881 29 40 rita.saeg@bluewin.ch
Secrétaire :	Mireille Rochat, voir ci-dessus	
Trésorier :	Alain Mettral En Bordamon, 1063 Boulens	079 417 61 69 alain.metttral@mettral.com

### Groupeement des honoraires

Présidente :	Claire-Lise Tille, voir ci-dessus	021 729 42 51
Caissier :	Claude Pache, En Champ-le-Derrey 96, 1674 Montet	079 611 62 78
Secrétaire :	Nadine Dutoit, Av. de Montoie 37, 1007 Lausanne	021 729 72 53 nadine.dutoit@bluewin.ch



B-ECONOMY

P.P.

CH - 1054  
Morrens

502571617



**LA POSTE**+

La Suisse est encore attachée à ses traditions.  
Merci à tous les Romands qui se plaisent à les mettre en valeur.

**Confection costumes du dimanche et de travail**  
**Mme Simone Pittet**, présidente de la commission des costumes  
Chemin du Pré 3, 1110 Morges, tél. 021 802 20 26

**Location de costumes**  
**Mme Irène Munier**, Rue des Courtis 7, 1180 Tartegnin,  
tél. 079 852 92 86 - irene.munier10@gmail.com

## ***Le Coterd, 76<sup>e</sup> année***

*Abonnement annuel : 18.- ou don de soutien CCP 10-4447-5 / IBAN CH44 0900 0000 1000 4447 5*

### **Sommaire :**

A l'agenda	2
Les voeux du comité	3
Lè Vegnolan auront 100 ans	4-5
La soirée des Mouettes	6-7
La soirée de La Patriote	8-9
Le coin du patois	10-11
Retour sur la semaine de Fiesch	12-13
La page du costume	15
Une année chargée pour Lè z'Amouèrâo	16-17
Les honoraires	18
Les danseurs	19
Le concert de bienfaisance	21
Adresses utiles	23

Changements d'adresse : Mireille Rochat, Le Monnet, Ch. de la Buritaz 2A, 1070 Puidoux  
021 946 22 01 – rochefort@bluewin.ch

Rédaction du COTERD, Victorien Kissling, Rue de la Croix-de-Montet 2, 1616 Attalens  
Téléphone 079 579 45 15, [victorien.kissling@gmail.com](mailto:victorien.kissling@gmail.com)

Prochain délai de rédaction : **28 février 2019**

Site Internet : [www.costume-vaudois.ch](http://www.costume-vaudois.ch)